



# FRANCE EBAUCHES

6, RUE DU MUGUET - 25 BESANÇON FRANCE  
B.P. 914 - Tél. 80-13-11 + Télex Franceb Besan 36100

JOUR-DATE

11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>'''

**PS 33 C**

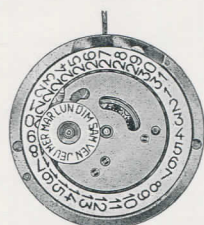
25,600 mm  
alternances/h: 18000

**MOUVEMENT ANCRE - PETITE SECONDE — JOUR ET DATE A GUICHET**  
(changement date instantané - remise à date rapide)

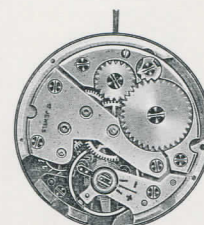
**LEVER MOVEMENT - SMALL SECOND — DAY-DATE APERTURE**  
(instantaneous date change - quick date adjustment)

**ANKERWERK - KLEINE SEKUNDE — TAG- UND DATUMFENSTER**  
(springender Datumwechsel - rasche Datumnachstellung)

**MAQUINA ANCORA - SEGUENDERO PEQUENO — DIA Y FECHA DE VENTANILLA**  
(cambio de fecha instantáneo - puesta en fecha rápida)



11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>'''



## Caractéristiques techniques

	mm		mm
<b>Cage</b>		Diamètre roue . . . . .	5,450
Diamètre total . . . . .	26,000	Diamètre du trou de la roue . . . . .	0,500
Diamètre encageage . . . . .	25,600	Hauteur plateau . . . . .	0,950
Hauteur filet . . . . .	1,550	Diamètre du trou du plateau . . . . .	0,360
Hauteur sur tige . . . . .	2,450	Distance de cheville . . . . .	0,750
Hauteur sur pont . . . . .	4,350	<b>Balancier sans vis</b>	
Hauteur maximum sur vis de couronne . . . . .	4,350	Diamètre total . . . . .	9,570
<b>Cadran</b>		Diamètre du trou du balancier . . . . .	0,850
Diamètre trous de pieds dans la platine . . . . .	1,010	Hauteur serge . . . . .	0,655
<b>Ajustement d'aiguilles</b>		<b>Balancier à vis</b>	
Chaussée, diamètre portée d'aiguille . . . . .	0,800	Diamètre total . . . . .	9,570
Roue d'heure, diamètre portée d'aiguille . . . . .	1,400	Diamètre du trou du balancier . . . . .	0,850
Seconde, diamètre portée d'aiguille . . . . .	0,215	Hauteur serge . . . . .	0,600
<b>Tige de remontoir</b>		<b>Spiral</b>	
Diamètre de filetage . . . . .	0,900-1,000	N° CGS . . . . .	0,670
<b>Ressort de barillet</b>		<b>Virole</b>	
Hauteur de lame . . . . .	1,450	Diamètre total . . . . .	1,250
Epaisseur . . . . .	0,0975-0,100-0,1025	Diamètre du trou . . . . .	0,530
Longueur . . . . .	340-330-320	Hauteur . . . . .	0,600
<b>Assortiment échappement</b>		<b>Piton</b>	
Distance roue-ancre . . . . .	3,150	Diamètre . . . . .	0,600
Distance ancre-balancier . . . . .	3,400	Hauteur . . . . .	1,250

Exécution 15 à 21 Rubis

### Remarques:

Un calibre est susceptible d'être modifié au cours de son existence. Les diverses modifications sont repérées par des indices A, B, C, etc... Prière, pour chaque commande, de bien préciser l'indice qui apparaît à la suite de la référence du calibre.

Pour les commandes de pièces relatives à un dispositif amortisseur de choc, veuillez préciser sa nature le cas échéant.

### Remarks:

A watch calibre is apt to undergo changes in the course of its existence. Any such alterations are identified by letters A, B, C, etc... When placing orders, please state exactly the specification marks shown after the calibre reference.

When ordering parts of a shock-resisting system, please specify its type or design, as and when required.

### Bemerkungen:

Es kann vorkommen, dass ein Uhrwerk-Kaliber im Laufe seines Werdeganges abgeändert wird. Derartige Abänderungen sind durch die Buchstaben A, B, C, usw. bezeichnet. Deshalb wird gebeten bei jeder Bestellung genau die Bezeichnungen anzugeben, die hinter der Kaliber-Ref. stehen. Bei Bestellungen auf Teile einer Stossicherung ist jeweils genau die Art oder Beschaffenheit der Vorrichtung anzugeben.

### Nota:

Durante su existencia, un calibre puede ser modificado. Las distintas modificaciones vienen señaladas por unos índices: A, B, C, etc... Se ruega especificar, en cada pedido, el índice que figura a continuación de la referencia del calibre.

En cuanto a los pedidos de piezas relativas a un dispositivo amortiguador de choques, sírvanse especificar eventualmente el tipo de este último.

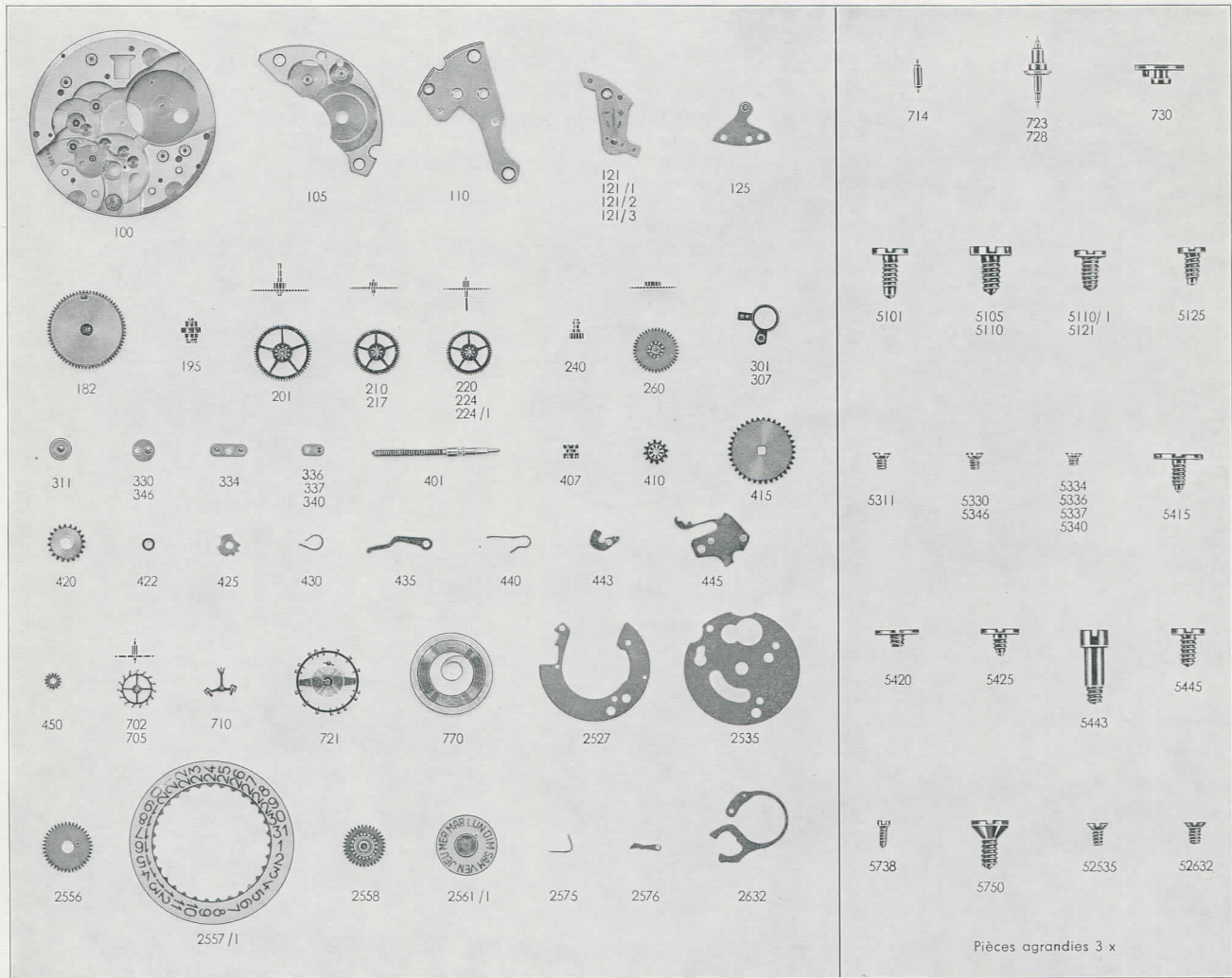
Ancien calibre

Discontinued calibre

Hergestelltes Kaliber

Antiguo calibre

# CALIBRE 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>''' - PS 33 C - Jour-Date - 15 à 21 Rubis



Réf.	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
100	Platine	Plate	Werkplatte	Platina
105	Pont de barillet	Barrel bridge	Federhausbrücke	Puente de cubo
110	Pont de rouage (finissage)	Train wheel bridge	Räderwerkbrücke	Puente de rodaje
121	Coq pour spiral plat	Balance cock for flat hairspring	Unruhkloben für Flachspirale	Puente de volante para espiral plano
121/1	Coq pour dispositif amortisseur, spiral plat	Balance cock for shock-protecting device, flat hairspring	Unruhkloben für Stoss-Sicherung, Flachspirale	Puente de volante para dispositivo amortiguador, espiral plano
121/2	Coq pour porte-piton, spiral plat	Balance cock for shock-protecting device, flat hairspring	Unruhkloben für Spiralklötzchen-Träger, Flachspirale	Puente de volante para portapitón, espiral plano
121/3	Coq pour porte-piton et pour dispositif amortisseur, spiral plat	Balance cock for stud holder and for shock-protecting device, flat hairspring	Unruhkloben für Spiralklötzchen-Träger und Stoss-Sicherung, Flachspirale	Puente de volante para portapitón y para dispositivo amortiguador espiral plano
125	Pont d'ancre (barette)	Pallet cock	Ankerkloben	Puente de ánora
182	Barillet avec couvercle (sans arbre)	Barrel and cover (without arbor)	Federhaus mit Deckel (ohne Federwelle)	Cubo con tapa (sin árbol)
195	Arbre de barillet	Barrel arbor	Federwelle	Arbol de cubo
201	Roue de centre sans chaussée	Center wheel and pinion without cannon pinion	Minutenrad ohne Minutenrohr	Rueda de centro sin cañón de minutos
210	Roue moyenne	Third wheel and pinion	Kleinbodenrad	Rueda primera
217	Roue moyenne, pour contre-pivot dessus	Third wheel and pinion, for upper end-piece	Kleinbodenrad für Deckstein oben	Rueda primera, para contrapivote encima
220	Roue de seconde, court pivot	Fourth wheel and pinion, without second hand bit	Sekundenrad mit kurzem Zapfen	Rueda de segundos, pivote corto
224	Roue de seconde, long pivot	Fourth wheel and pinion with second hand bit	Sekundenrad mit langem Zapfen	Rueda de segundos, pivote largo
224/1	Roue de seconde, long pivot, pour contre-pivot dessus	Fourth wheel and pinion with second hand bit, for upper end-piece	Sekundenrad mit langem Zapfen für Deckstein oben	Rueda de segundos, pivote largo, para contrapivote encima
240	Chaussée lanternée	Cannon pinion with clam notch	Laternen-Minutenrohr	Cañón de minutos con muesca de apretar
260	Roue de minuterie	Minute wheel	Wechselrad	Rueda de minutería
301	Raquette pour spiral plat	Regulator for flat hairspring	Rücker für Flachspirale	Raqueta para espiral plano
307	Raquette avec porte-piton mobile, pour spiral plat	Regulator with adjustable stud holder, for flat hairspring	Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger, für Flachspirale	Raqueta con portapitón móvil, para espiral plano
311	Coquetier empierre	Upper cap jewel with end-piece, for balance	Rückerplättchen mit Stein	Placa de contrapivote raqueta, engastada
330	Plaque de contre-pivot empierre, pour balancier	Lower cap jewel with end-piece, for balance	Decksteinplättchen für Unruh	Placa de contrapivote engastada, para volante
334	Plaque de contre-pivot pour deux roues	End-piece with cap jewels for two wheels	Decksteinplättchen für zwei Zapfen	Placa de contrapivote para dos ruedas
336	Plaque de contre-pivot dessus pour roue d'ancre	Upper cap jewel with end-piece for escape wheel	Decksteinplättchen oben für Anker-rad	Placa de contrapivote encima para rueda de ánora

Réf.	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
337	Plaque de contre-pivot dessus, pour roue moyenne	Upper cap jewel with end-piece, for third wheel	Decksteinplättchen oben, für Kleinbodenrad	Placa de contrapivote encima, para rueda primera
340	Plaque de contre-pivot dessus, pour roue de seconde	Upper cap jewel with end-piece for fourth wheel	Decksteinplättchen oben, für Sekundenrad	Placa de contrapivote encima, para rueda de segundos
346	Plaque de contre-pivot dessous pour roue d'ancre	Lower cap jewel with end-piece for escape wheel	Decksteinplättchen unten für Ankerrad	Placa de contrapivote debajo para rueda de áncora
401	Tige de remontoir	Winding stem	Aufzugwelle	Tija de remontar
407	Pignon coulant	Clutch wheel	Schiebtrieb	Piñón corredizo
410	Pignon de remontoir	Winding pinion	Aufzugtrieb (Transmissionsrad)	Piñón de remontuar (rueda de canto)
415	Rochet	Ratchet wheel	Sperrad	Rochete
420	Roue de couronne	Crown wheel	Kronrad	Rueda de corona
422	Bague de roue de couronne	Crown wheel ring	Kronrading	Anillo de rueda de corona
425	Cliquet	Click	Sperrkegel	Trinquete
430	Ressort de cliquet	Click spring	Sperrkegelfeder	Muelle de trinquete
435	Bascule	Yoke (clutch lever)	Wippe	Báscula
440	Ressort de bascule	Yoke spring (set spring)	Wippenfeder	Muelle de báscula
443	Tirette	Setting lever (detent)	Stellhebel	Tirete
445	Ressort de tirette	Setting lever spring (set bridge)	Stellhegelfeder	Muelle de tirete
450	Renvoi	Setting wheel	Zeigerstellrad	Rueda de transmisión
702	Roue d'ancre pivotée, pour deux contre-pivots	Escape and wheel pinion, pivoted, for two end-pieces	Ankerrad mit Trieb, für zwei Decksteine	Rueda de áncora pivotada, para dos contrapivotes
705	Roue d'ancre pivotée	Escape wheel and pinion with straight pivots	Ankerrad mit Trieb	Rueda de áncora pivotada
710	Ancre montée	Jewelled pallet fork and staff	Anker mit Welle	Ancora ajustada
714	Tige d'ancre	Pallet staff	Ankerwelle	Tija de áncora
721	Balancier avec spiral plat	Balance with flat hairspring, regulated	Unruh mit Flachspirale	Volante con espiral plano
723	Axe de balancier	Balance staff, pivoted	Unruhwellen	Eje de volante
728	Axe de balancier pour dispositif amortisseur	Balance staff for shock-protecting device	Unruhwellen für Stoss-Sicherung	Eje de volante para dispositivo amortiguador
730	Plateau	Roller	Hebelscheibe	Platillo
770	Ressort de barillet	Mainspring	Zugfeder	Muelle real (cuerda)
2.527	Entretoise de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Strut brace for the date indicator guard	Halteplattensteg für Datumanzeiger	Tirante de la placa de sujeción del indicador de fecha
2.535	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Date indicator guard	Halteplatte für Datumanzeiger	Placa de sujeción del indicador de fecha
2.556	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Date indicator driving wheel	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Rueda de arrastre del indicador de fecha
2.557/1	Indicateur de quantième, décalqué	Date indicator, transferred	Datumanzeiger mit Druckbild	Indicador de fecha, calcado
2.558	Roue des heures double denture	Double-toothing hour wheel	Stundenrad mit Doppelzahnung	Rueda de las horas, doble endentadura
2.561/1	Etoile des jours avec disque-cadran	Day star with dial disk	Tages-Kalenderscheibe mit Stern	Estrella de los días con discoesfera
2.575	Ressort du sautoir de quantième	Date jumper spring	Feder für Datumsperre	Resorte del muelle flexible de fecha
2.576	Sautoir de quantième	Date jumper	Datumsperre	Muelle flexible de fecha
2.632	Bascule de déclenchement de l'indicateur de quantième	Unlocking yoke for date indicator	Auslösungswippe für Datumanzeiger	Báscula disparadora del indicador de fecha
5.101	Vis de fixation	Case screw	Werkbefestigungsschraube	Tornillo de sujeción
5.105	Vis de pont de barillet	Barrel-bridge screw	Federhausbrücken-Schraube	Tornillo de puente de cubo (barrilete)
5.110	Vis de rouage (finissage)	Gear-train bridge screw	Räderwerkbrücken-Schraube	Tornillo de puente de rodaje
5.121	Vis de coq	Balance-cock screw	Unruhklöben-Schraube	Tornillo de puente de volante
5.125	Vis de pont d'ancre	Pallet cock screw	Ankerklöben-Schraube	Tornillo de puente de áncora
5.311	Vis de coqueret	Upper cap-jewel end-piece screw	Rückerplättchen-Schraube	Tornillo de placa contrapivote de encima
5.330	Vis de plaque contre-pivot	Lower cap-jewel end-piece screw	Decksteinplättchen-Schraube	Tornillo de placa contrapivote de debajo
5.334	Vis de plaque contre-pivot pour deux roues	Lower cap-jewel end-piece screw for two wheels	Decksteinplättchen-Schraube für zwei Räder	Tornillo de placa contrapivote de debajo para dos ruedas
5.336	Vis de plaque contre-pivot dessus pour roue ancre	Upper cap-jewel end-piece screw for lever wheel	Decksteinplättchen-Schraube, oben, für Ankerrad	Tornillo de placa contrapivote de encima para rueda de áncora
5.337	Vis de plaque contre-pivot dessus pour roue moyenne	Upper cap-jewel end-piece screw for third wheel	Decksteinplättchen-Schraube, oben, für Kleinbodenrad	Tornillo de placa contrapivote de encima para rueda primera
5.340	Vis de plaque contre-pivot dessus pour roue de seconde	Upper cap-jewel end-piece screw for fourth wheel	Decksteinplättchen-Schraube, oben, für Sekundenrad	Tornillo de placa contrapivote de encima para rueda de segundos
5.346	Vis de plaque contre-pivot dessous pour roue d'ancre	Lower cap-jewel end-piece screw	Decksteinplättchen-Schraube, unten, für Ankerrad	Tornillo de placa contrapivote de debajo para rueda de áncora
5.415	Vis de rochet	Ratchet wheel screw	Sperrad-Schraube	Tornillo de rochete
5.420	Vis de roue de couronne	Crown wheel screw	Kronrad-Schraube	Tornillo de rueda de corona
5.425	Vis de cliquet	Click screw	Sperrkegel-Schraube	Tornillo de trinquete
5.443	Vis de tirette	Setting lever screw (detent screw)	Stellhebel-Schraube	Tornillo de tirete
5.445	Vis de ressort de tirette	Screw for setting lever spring	Stellhegelfeder-Schraube	Tornillo de muelle de tirete
5.738	Vis de pignon	Hairspring-stud screw	Spiralklötzchen-Schraube	Tornillo de piñón
5.750	Vis de cadran	Dial screw	Zifferblatt-Schraube	Tornillo de esfera
52.535	Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Date-indicator stay-plate screw	Datumanzeiger-Halteplatten-Schraube	Tornillo de placa de sujeción del indicador de fecha
52.632	Vis de bascule de déclenchement	Unlocking yoke screw for date indicator	Auslösungswippe-Schraube	Tornillo de báscula disparadora del indicador de fecha
601	Pierre de: - roue de centre, dessus G 51,5-130	Jewel for: - center wheel, upper G 51,5-130	Stein für: - Minutenrad oben G 51,5-130	Piedra de: - rueda de centro encima G 51,5-130
602	- roue de centre dessous, G 71,5-120	- center wheel, lower G 71,5-120	- Minutenrad unten G 71,5-120	- rueda de centro debajo G 71,5-120
605	- roue moyenne, dessus G 17,5-130	- third wheel, upper G 17,5-130	- Kleinbodenrad, oben G 17,5-130	- rueda primera, encima G 17,5-130
605/1	- roue moyenne, dessus, pour contre-pivot B 17,5-90	- third wheel, upper, for end-piece B 17,5-90	- Kleinbodenrad mit Deckplättchen, oben B 17,5-90	- rueda primera, encima, para contrapivote B 17,5-90
606	- roue moyenne, dessous G 17,5-100	- third wheel, lower G 17,5-100	- Kleinbodenrad, unten G 17,5-100	- rueda primera, debajo G 17,5-100
610	- roue de seconde, dessus G 17,5-130	- fourth wheel, upper G 17,5-130	- Sekundenrad, oben G 17,5-130	- rueda de segundos, encima G 17,5-130
610/1	- roue de seconde, dessus, pour contre-pivot B 17,5-90	- fourth wheel, upper, for end-piece B 17,5-90	- Sekundenrad mit Deckplättchen, oben B 17,5-90	- rueda de segundos, encima, para contrapivote B 17,5-90
611	- roue de seconde, dessous G 25,5-100	- fourth wheel, lower G 25,5-100	- Sekundenrad, unten G 25,5-100	- rueda de segundos, debajo G 25,5-100
615	- roue d'ancre dessus G 12-90	- escape wheel upper G 12-90	- Ankerrad oben G 12-90	- rueda de áncora encima G 12-90
615/1	- roue d'ancre dessus, pour contre-pivot B 12-90	- escape wheel upper, for end-piece B 12-90	- Ankerrad mit Deckplättchen, oben B 12-90	- rueda de áncora encima, para contrapivote B 12-90
616	- roue d'ancre dessous G 12-90	- escape wheel lower G 12-90	- Ankerrad unten G 12-90	- rueda de áncora debajo G 12-90
616/1	- roue d'ancre dessous, pour contre-pivot B 12-90	- escape wheel lower, for end-piece B 12-90	- Ankerrad mit Deckplättchen, unten B 12-90	- rueda de áncora debajo, para contrapivote B 12-90
620	- ancre dessus G 12-90	- pallet staff upper G 12-90	- Anker oben G 12-90	- áncora encima G 12-90
621	- ancre dessous G 12-90	- pallet staff lower G 12-90	- Anker unten G 12-90	- áncora debajo G 12-90
630	- balancier, dessus OB 10-90	- balance, upper OB 10-90	- Unruh, oben OB 10-90	- volante, encima OB 10-90
631	- balancier, dessous OB 10-90	- balance, lower OB 10-90	- Unruh, unten OB 10-90	- volante, debajo OB 10-90